Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 23 (1963)

Rubrik: Bildlegenden

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Seite 25: Panorama Schweiz heisst der Bildband, den die Schweizerische Verkehrszentrale als Auftakt zur Schweizerischen Landesausstellung 1964 herausgegeben hat. Gestaltung Hans Kasser SVZ. Ausgaben: deutsch, französisch, italienisch und englisch.

Seiten 26 und 27: Zeitschriften- und Zeitungsinserate, mit denen die Schweizerische Verkehrszentrale 1963 in vielen Ländern für Ferien in der Schweiz warb: «Reise durch Europa – raste in der Schweiz». Grafiker: Fritz Bühler, Franz Fässler.

Seite 28: «Ihr Reiseziel: die Schweiz»: Mit einem Prospekt von 24 Seiten in Millionenauflage informiert die SVZ Reiselustige in aller Welt über unser Land. Sprachen: deutsch, französisch, italienisch, englisch, holländisch, schwedisch, dänisch, spanisch. Grafiker: Max Schneider.

Seite 29: Die von Hans Kasser redigierte und gestaltete Zeitschrift «Schweiz Suisse Svizzera Switzerland» hat der Schweiz und der Schweizerischen Verkehrszentrale viele Freunde geworben.

Seite 30: Die Informationsbroschüre der SVZ «Hochschulen der Schweiz» wird auch von den Botschaften und Konsulaten unseres Landes an Studenten abgegeben. Grafiker: Heinz Stieger.

Seite 31: «Die Schweiz von heute» – eine illustrierte Broschüre der SVZ, die über Land und Leute orientiert. 1963 erschien sie deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch, holländisch und dänisch; schwedisch und japanisch folgen. Grafiker: Hugo Wetli. Seite 32: Der Wandkalender 1964, mit zwölf Reproduktionen von Landschaftsbildern schweizerischer Maler, war eine willkommene Neujahrsgabe. Typographie: Max Schneider.

Seite 33: «Sommersport in der Schweiz»: eine sorgfältig ausgestattete, reich illustrierte Broschüre. Sprachen: deutsch, französisch, englisch. Grafiker: Hans Hartmann.

Seite 34: Zwei Beispiele zur Pflege der Public Relations: eine Wanderzeitung, mit der die SVZ in der deutschen Schweiz und in Süddeutschland über Wanderferien berichtete, und ein Sonderpressedienst «Die Schweiz – weltoffen und friedlich» (Grafiker: Jacques Plancherel), mit dem verschiedene Agenturen der SVZ kulturelle, politische und geschichtliche Kurzartikel verbreiteten.

Seite 35: Ein neuer allgemeiner Prospekt «Schweiz» wird von den Agenturen der SVZ und von den Reisebüros verteilt. Erste Auflage 500 000, Sprachen: deutsch, französisch, italienisch, englisch, holländisch, schwedisch, dänisch, spanisch.

Seite 36: Der Schaufenster- und Ausstellungsdienst der SVZ wurde 1963 weiter ausgebaut. Oben ein «Spiegelfenster» an der Zürcher Bahnhofstrasse. Gestaltung: Beno Zehnder SVZ. Unten der «Spiegelstand» der SVZ am Comptoir Suisse in Lausanne, Gestaltung: Hans Küchler SVZ.

Seite 37: Schweizer Wochen in Dallas, Texas, veranstaltet vom Warenhaus Neiman-Marcus: Ausstellungen, Max Frischs «Biedermann und die Brandstifter» im Schauspielhaus, ein Symphoniekonzert mit Werken von Frank Martin, ein Ball, ungezählte Berichte und Bilder in der Presse. Die Schweizerische Verkehrszentrale zeigte in den Ausstellungsräumen der Stadtbibliothek Dallas eine Auswahl alter schweizerischer Gasthofschilder, die von verschiedenen schweizerischen Museen und Sammlern freundlicherweise als Leihgaben zur Verfügung gestellt wurden.

Seiten 38 und 39: Wiederholung der ersten Gesellschaftsreise durch die Schweiz vor hundert Jahren, 1863 bis 1963: Miss Jemima und ihre Begleiter fahren in der Postkutsche nach Lauterbrunnen, lassen sich in Tragsesseln zum Sonnenaufgang auf die Rigi und in historischen Gemmiwagen über die Gemmi bringen, stehen an den Wasserfällen des Giessbachs - und lassen sich zwölf Tage lang filmen und photographieren. Zeitungen, Illustrierte, Fernsehen, Wochenschauen vieler Länder berichten ausführlich von dem Ereignis. Photos: Ph. Giegel SVZ. Zeichnungen zum Reiseprogramm: Helen Sarasin.

Seite 40: Links ein Beispiel des «Photoblitzes», den der Pressedienst der SVZ an grosse Zeitungen ins Ausland schickt: Seegfrörni in Zürich. Rechts das Auslandplakat für die Expo 1964, entworfen von Franz Fässler.



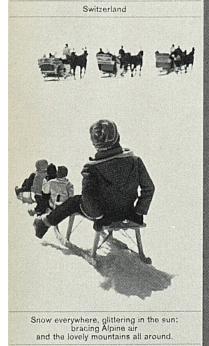
g 2 mm. se Cannerry 2. 18: Instatio silla Unicidentia confitienturi solla more prettimo di con pertana interturia ci laceticienti sollame moltane velettero sprii di allamentaria, nei oppurativo di confitienti di la commerca e Quale contrara nellicienti in in II vantires di la commerca e Quale contrara nellicienti manifere minita di moltanishi regiligenzali quale pufernila constità mi sinoi sprandil esperiturio quode repanimendi austra sell sono autrino.

specialization is related to the deposition of the leading of the control of the leading of the control of the leading of the

I final and Fourth at Farricis, some positioners (but per district stresses Marine should represent the properties of th

gione de financi i locus tablecardo harte person son e litera de disposare se locarcos, di la consense e di consolatori de carbodore con partici territo di person de quantità de repodella pengge, de circura a loca possi ne di viccimina de sensi a recollection de dividi e tembolale di financia per tempa selnon è discolatori di contrato dila financia per tempa selnon è discolari di contrato dila financia padentiti per regioni di lata de fanoni recolorada alle loca prima saggedi malla, de financia della contratori di contrato di consolirazioni di periodi di contrato della contrato di contrato di la contrato di contrato di contrato di contrato di contrato di periodi di contrato di contrato di contrato di contrato di periodi di contrato di contrato di contrato di contrato di periodi di contrato di contrato di contrato di contrato di periodi di contrato di contrato di contrato di contrato di periodi di contrato di

Licenseries dept la designala Nº 18



A Winter Holiday in Switzerland does you twice as much good

Organize your winter holiday now

Ask your travel agent

or the Swiss National Tourist Office 458 Strand, London W. C. 2

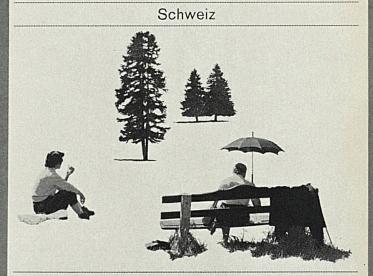




Inolvidables serán sus vacaciones de Golf en Suiza. 24 campos de golf en el magnifico marco de los Alpes

Informes en su Agencia de Viajes o la Oficina Nacional Suiza del Turismo, Edificio España, Av. José Antonio 84, Madrid



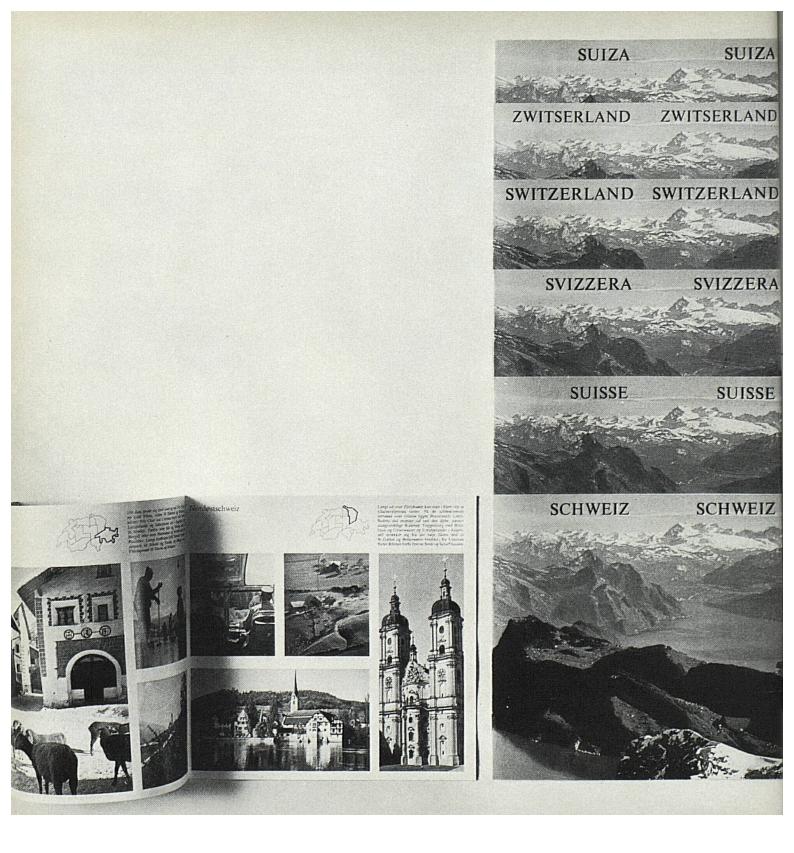


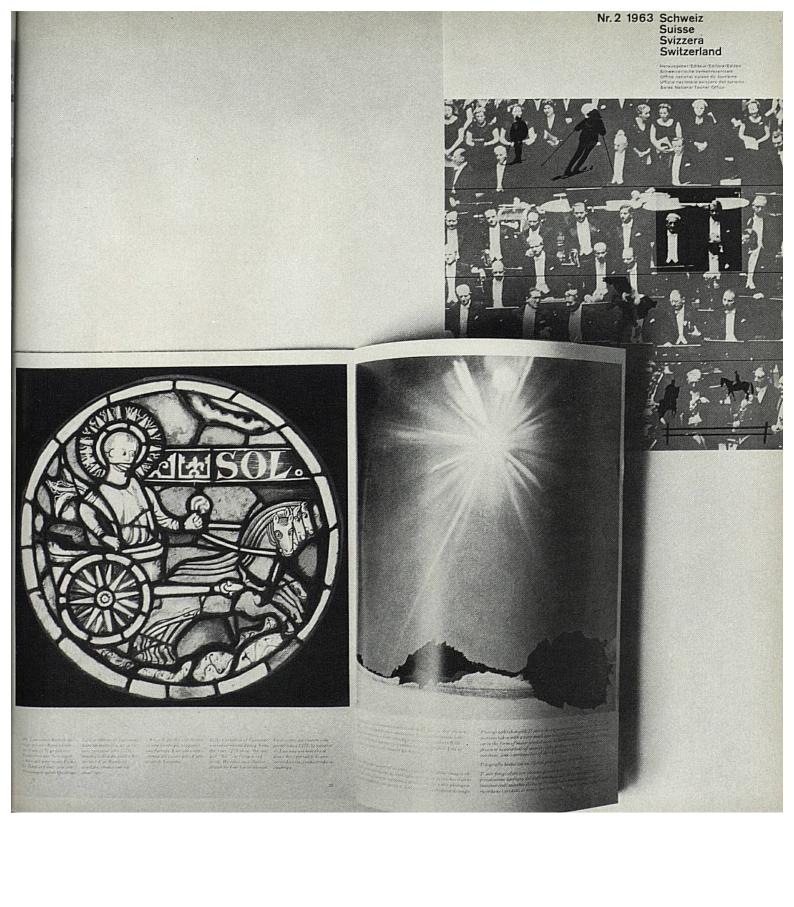
Reise durch Europa — raste in der Schweiz

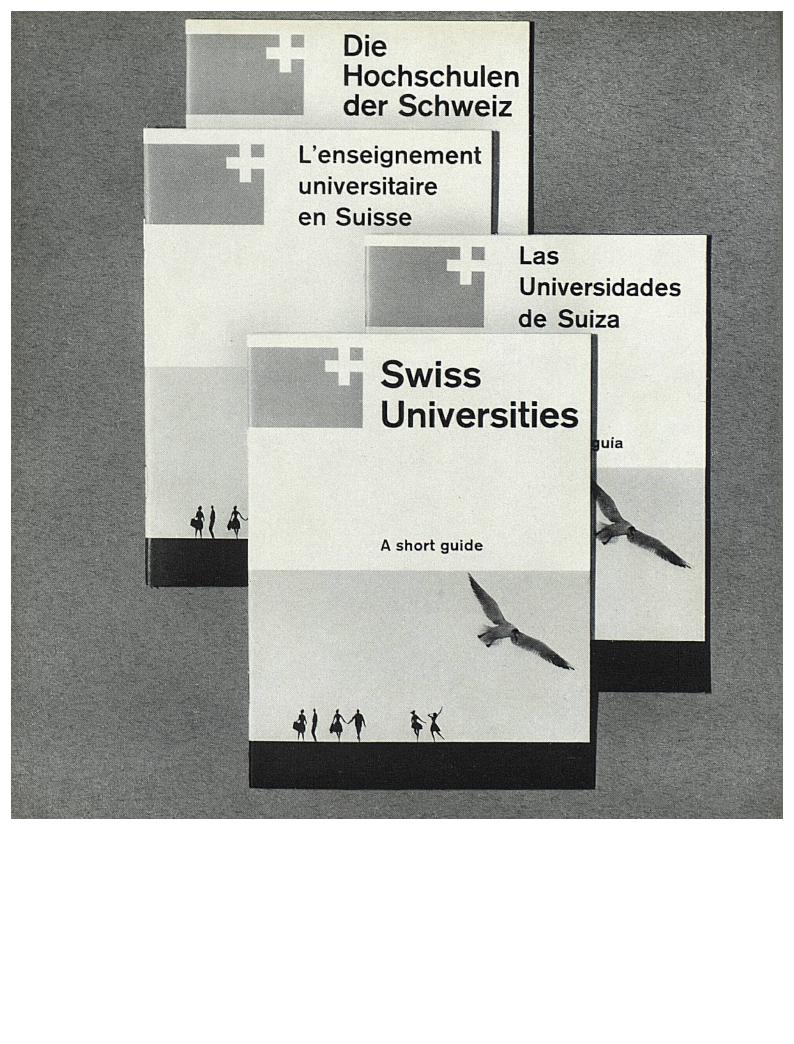
Ferne Länder, fremde Menschen sehen
— und zur Sommerfrische
in der Schweiz verweilen,
im Ferienland Europas

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich, Bahnhofplatz 9

Agenturen in Amsterdam, Brüssel, Buenos Aires, Frankfurt am Main, Kairo, Kopenhagen, London, Madrid, Mailand, New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco, Stockholm und Wien







La Suisse d'aujourd'hui

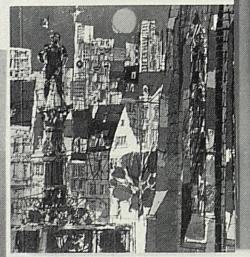
La Svizzera d'oggi

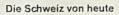
All about Switzerland

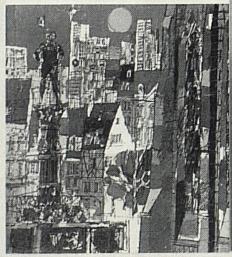
Alles over Zwitserland

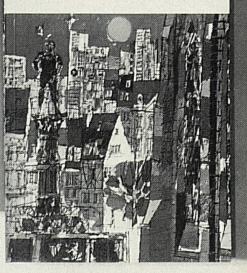
La Suiza actual

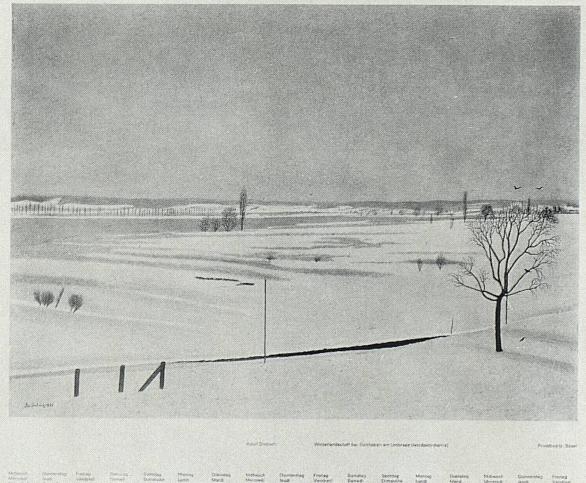
Alt om Schweiz











2 9 10 11 12 13 14 15 8 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

1964 Januar Janvier Gennalo January

EIN GUTES NEUES JAHR BONNE ANNÉE BUON ANNO SEASON'S GREETINGS REISE DURCH EUROPA - RASTE IN DER SCHWEIZ COUREZ L'EUROPE - DÉTENDEZ-VOUS EN SUISSE PERCORRI L'EUROPA - SOSTA IN SVIZZERA RAMBLE IN EUROPE REST IN SWITZERLAND

Office National Suisse du Touriaine Ufficio Nazionale Svizzero del Turiamo

Swise National Tourist Office



The Charles der resultats de errificotes an accement a contraction of the special point of a series que i receive de comporte foujoure a caracter i appearant de partie poi per la physiologia. Identification and acceptation per moi à direc car elle cer un more est autres par difficules à recondit de la proposition per monte et par la partie de la proposition per de horizons and acceptation per de la place exacter de la proposition per de la proposition de la

athletes possident cette confiance. Le veriable chemin pour attendre l'entière poussance que vous procure la marche se situe entre les deux extrémes suivants. Le premier marcheur par sans réflicher, le nez au vent, emportant un majer bapage. Il ne se soucie guers du chemin à auivre et du but à atteindre et ce fie à l'improvisation. Le second a tout organise, e'est penché des jours sur des cattes, a calcule les heures de marche, a l'esilité les livres qui contiente des renseignements aur les localités qu'il doit traverse et les curiosités à voir et de plus, sait exactement quelle direction il prendra et quand il arrivera à son ut finitée de vous d'en gu'il faut rester dans



WIR WANDERN...

Herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale, Bahnhofplatz 9, Zürich



Pressedienst der Schweizerischen Verkehrszentrale Bahnhofplatz 9, Zürich

"Die Schweis -ein friedliches, weltoffenes Land"

Thre Landschaften und sanch eines von ihren Industris-Grzeugnissen (ihre Unren, ihre Maschines) sprechen wohl für die Schweiz; dennoch ist in der weiten Welt recht wenig won ihr die Rede. Seit langes geschicht hier nichte, was die Chronik der Ereignisse füllen und Nougier erregen könnte. Die Schweis ist vor Regierungskrieen bewahrt; ihre politische Stabilität scheintuserschütterlich. Als seutrales Lend bleibt sie abseits der groupen internationelen Blockhildungen. Gogleich sie stärker industrialisiert ist als zahlreiche andere fänder, kennt sie soziale Konflikte kauz: 1961 ging keine einsige Arbeitsstunde infolge eines Streiks verloren.

Men könnte daraus schliessen - und schliesst oft daraus - die Schweis lebe im Herzen des Continente espistisch suf sich selbst surlekgezoren, sie sei nicht angeschlossen an die grossen Stromkreise der Welt. Michte ist unzutreffender als diese Vorstellung von einementurierten, in einem unseitgemensen Isolationismus verharrenden Land. Gewise, die Schweiz lebt friedlich danin - doch eben daher umse weltaufgeschlassener.Die Welt ist ihr Ateersor. Das bezeugen die Namen Genfe und des Roten Kreuzes. Die zahllosen Besucher der Ochweis sind sich darüber klar, dass es de neben den schweiserischen Landschaften soch gans andere ansiehungspunkte gibt.

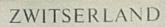
Die erste europäische Forschungsreisende

darf füglich Maria Sybille Merian (1647-1711) genannt werden. Sie stammt aus Basel und ist die Tochter des bedeutenden Kupferstechers und Topographen Matthäus Merian, dessen Ansichten von Schweiser Städten und dessen "Topographia Helvetiae, Rhaetise et Valegiae" mit Recht berühmt geblieben mind. Die war welbst eine hochtalentierte Kupferstecherin und Aquarellealerin; in ihrer frühen Jugend schon hatte en die Insektenkunde Maria Sybille angetan. Das reich mit erstaunlichen Tafeln illustrierte Buch über die Raupen und ihre wunderbaren Verwandlungen hatte die Aufwerkommkeit der gelehrten Welt suf sie gelenkt. In einem holländischen Schloss entdeckt sie eines Tages eine Sammlung von Sehmetterlingen mit traumhaft schönen Flügeln aus Surinan. Das ist der Ruf der $F_{\rm grme}$. Sie leistet ihm Folge und schifft sich in dem dammle für eine Frau sahon als hoch seltenden alter von 52 Jahren mit ihrer Tochter an Bord eines holländiachen Seslers ein. Aus Liebe zur Entomologie ninmt eie die Unbilden, die Rieiken und Gefahren einer



Wanderferien oder Ferienwanderungen





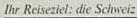


SUIZA

SWITZERLAND

SVIZZERA

SCHWEIZ





sommerferien und winterferien "dafür ist die Schweit, bei alle lekannt. Aber die Kenner wissen, dass am Genfersee, in de Voralpen, im Tessin und im Jura der Frühling die verlickendst Ferenzeeti ist, und dass im Herbir, wenn die Tape kürzer und latere werden und die Ekrehen- und Laubwälder sich bunt fat ben, vom Engadin bis ins Wallis und vom Bernerland bis a den Bodensee die schönste Wanderzeit beginnt.

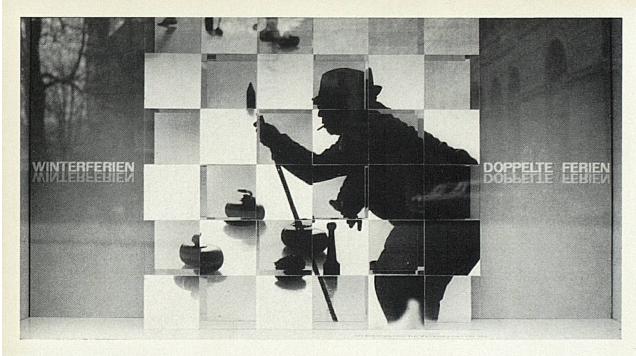
200 Hendel mit 218 000 Betten, zum grössen Teil kiene und mittlere Brieche, hienen schweizerischen Holterhendert. Der Schweizerische Holterhendert. Der Schweizerische Holterhendert werden der Schweizer Holterhendert auf der Schweizer Holterhendert wir der Schweizerische Ausgebreit und zu der Schweizerische Holterhendert werden der Schweizerische Holterhendert wird der Schweizerische Holterhendert wird der Schweizerische Holterhendert wird der Schweizerische Holterhendert wird der Schweizerische Holterhendert werden de

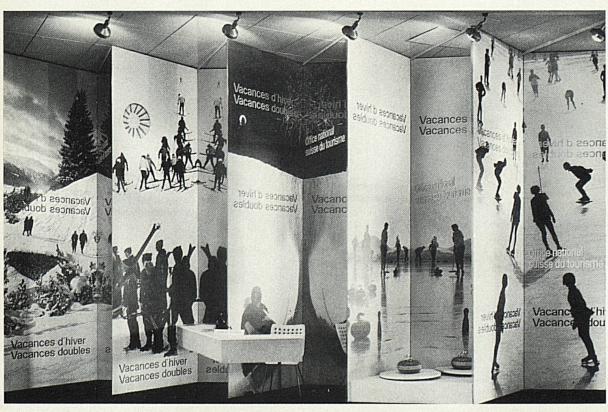
Abseits der Strausen und des Lärens, in der nähern und weisern Umgebung der Stadte und Kuttorte, gebt es zine Unzahl marksettet Spezier- und Hussiersege, welche die Täler und Höhen der Alpen und des Juras erschliessen. Wanderfahren durch der Schweis Führen zu immer neuen Lindeckungen.





SUISSE





OTOLBERT'S TEXAS
Old Granny's Neck
Had Famous Saloon



The Ballas Morning News Section

DALLAS, TEXAS, SATURDAY, OCTOBER 26, 1943

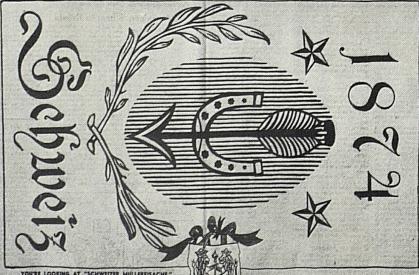
Post Office Revokes

IT HAPPENED

LAST NIGHT



SS FORTNIGHT



RE LOOKING AT "SCHWEIZER MULLEREISACHE."



WORLD'S HOTTEST E-X-O-T-I-C

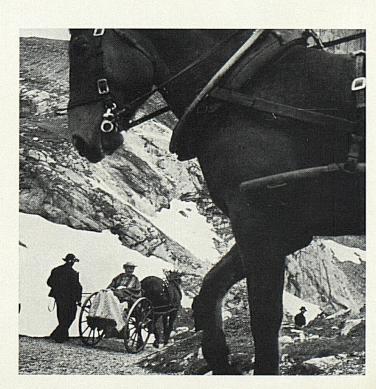
Major Slide Survey Presented to SMU

Edith Piaf













CONDUCTED TOUR TO SWITZERLAND

